

24 徳を尚ぶこと学知金権より大なり

○『最高道德の格言』を読み、以下のテーマを参考に、話し合いを進めてください。

1. 【目に見えない大切なもの】「私たちは、とにかく目に見えるものは大切にしますが、目に見えないものはおそろかにしがちです。」(P. 65 の右から 9 行目)とあります。「目に見えないもの」とは何を意味しているのでしょうか？また、品性について話し合ってみましょう。

○ 以下の資料は、学習の参考としてご活用ください。

1. 新版『道德科学の論文』第 9 冊
P. 334 第 8 章 最高道德実行上の注意条件
(15) 「徳を尚ぶこと学・知・金・権・より大なり」
2. 新版『道德科学の論文』第 8 冊
P. 329 第 14 章 第 16 項
最高道德は道德を主とし学・知・金・権を次とす
3. 廣池千九郎著、廣池幹堂編『「三方よし」の人間学』PHP
P. 38 「学力が高くても財産がつかれない理由」
P. 112 「徳は学力、知力、財力、権力よりも価値がある」
4. モラロジー研究所編『人生を拓く廣池千九郎のことば』第 1 集
P. 19 (3) 学力 知力 体力 金力 権力のみでは真の好果をもたらさない
学力・知力・体力・金力・権力・交際力もしくは普通道德等は二十世紀の人間のすでに知悉し、且つ実行して、それによって生存競争をしておるものですが、これらは幾度もいえるように、決して真の好果をもたらさないのがあります。(論文 7 冊目 P. 118)

【資料の問い合わせ先】

公益財団法人モラロジー研究所 生涯学習本部 家庭教育部
Tel: 04-7173-3218 Fax: 04-7176-1177 katei@moralogy.jp

Estudo do Kakuguen

格言
07

de junho
Segunda-feira
das 20:00 às 21:00

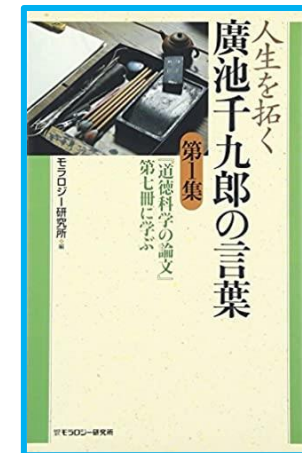
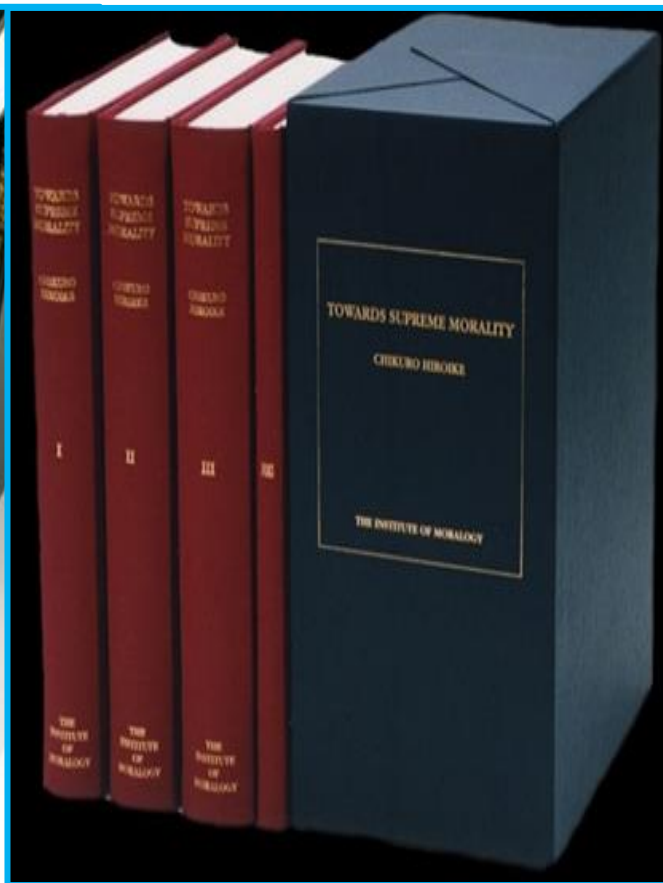
Kakuguen
nº 24

A virtude é maior que o aprendizado,
intelecto, riqueza ou o poder.

徳を尚ぶこと学知金権より大なり

Use o link abaixo para acessar o material
de estudo e para entrar na reunião:
moralogia.org.br/kakuguen





1. Virtue is greater than learning, intellect, wealth or power. Do Tratado da Ciência da Moral, inglês, Vol. 3, Sinopse da Moral Suprema.

As has been stated above, civilized men of today have a high regard for learning, intellect, wealth, power and physical strength. Fierce competition for the acquisition of such material or corporeal power is rife, and not only in political and economic fields but also in all other fields, disastrous competition is going on either openly or secretly. Moralogy has been able to ascertain in a rational manner that virtue is superior to those material powers of man. Supreme morality, therefore, recognizes the practice of morality as being more authoritative than the acquisition of all kinds of human power.

新版『道徳科学の論文』 第9冊 P.334 第8章 最高道徳実行上の注意条件 (15) 「徳を尚ぶこと学・知・金・権より大なり」

現代の文明人は、既記のごとく、学力・知力・金力・権力及び腕力を尚ぶのであります。故に、この有形的もしくは物質的な力の獲得に対して、激烈なる競争が起こってきて、政治上・経済上はもちろん、あらゆる方面において、陰に陽に極めて悲惨なる競争が行われておるのであります。いま、モラロジーは道徳をもってかかる物質的な人間の力より優秀なるものであることを合理的に確かめたのであります。それ故に、最高道徳においては、道徳の実行をもって、あらゆる人間の力を獲得するより以上に権威あるものと認むるのであります。

2. 格言 24・徳を尚ぶこと学・知・金・権より大なり

この格言は、人生における真の価値とは何かを示したものです。

一般に徳というのは、二つの意味に用いられています。一つは、「酸《す》いは梅の徳、甘いは砂糖の徳」といわれるように、そのものの固有の性質をさし、もう一つは、「徳は得《とく》なり」といわれるように、修練を重ねることによって後天的に身につけたものをさします。

ここにいう「徳」とは、道徳的な心づかいと行ないを累積することによって形成される卓越《たくえつ》した道徳的能力、つまり品性のことです。品性は、人間の他の諸力、すなわち学力、知力、金力、権力などの中心にあって、それらを生かす根源的な力です。ゆえに最高道徳では、人間の品性にもっとも高い価値を置くのです。

現代は価値多様化の時代であり、人々は正しい価値基準を見失っています。私たちは、ややもすると品性の大切さを忘れ、学力、知力、金力、権力などを獲得しさえすれば、幸福になれるものと誤解しています。そして、そのような力を獲得するために、政治上、経済上はもちろん、あらゆる方面で厳しい競争を行なっています。

1. Máxima nº 24: A virtude é maior que o aprendizado, intelecto, riqueza ou o poder

(Tratado... vol. 3 na versão em inglês. **Texto de 1926!!!**)

Como mencionado acima, as pessoas civilizadas modernas valorizam as capacidades pessoais como o conhecimento (estudo, cultura), a inteligência, o dinheiro, o poder e a força física. Isso provocou uma concorrência acirrada para a conquista dessas capacidades, tangíveis e materiais, com uma competição extremamente danosa, explícita ou camuflada, e política e economicamente em todas as direções. A moralogia foi capaz de indicar racionalmente que a virtude é superior aos poderes materiais do homem. A moral suprema, portanto, reconhece a prática da moralidade como sendo mais valiosa e efetiva do que a conquista de todas as capacidades pessoais.

2. Máxima 24: A virtude é maior que o aprendizado, intelecto, riqueza ou o poder

Esta máxima nos indica o verdadeiro valor que devemos cultivar na vida.

A virtude compreende, em geral, dois significados. O primeiro refere-se à característica intrínseca de alguma coisa, como por exemplo, quando se diz que “acidez é virtude (qualidade) da ameixa-azeda, ou que doçura é virtude (qualidade) do açúcar”. O segundo significado refere-se à característica adquirida (desenvolvida) mediante exercícios ou treinamentos cumulativos, como por exemplo, quando se diz que “a virtude é uma vantagem”¹.

A “virtude” aqui mencionada refere-se ao “caráter” do homem, ou seja, a capacidade moral de excelência, cultivada mediante o acúmulo de sentimentos, pensamentos e condutas morais. O caráter é o âmago (centro) de todas as “forças” do homem, como o aprendizado, intelecto, riqueza ou o poder, que fortalece e fornece a energia para essas “forças”. É por isso que a moral suprema reconhece o caráter como sendo a coisa mais valiosa no homem.

Vivemos atualmente a era de diversificação de valores e as pessoas perderam o referencial de valores corretos e verdadeiros. Muitas vezes esquecemos a importância do caráter e nos

¹ Expressão originária das citações constantes da obra *I-Ching* (Memorial dos Ritos), que contém uma coleção de tratados morais, uma das obras integrantes dos *Cinco Clássicos*, de Confúcio. Desde muito antigamente se ensina que “no final, quem se beneficia é aquele que acumula virtudes mediante práticas do bem”.

確かに学力、知力、金力、権力などは人間生活のうえで必要な要素ではあります。しかし、これらの諸力を正しく生かす品性が伴《ともな》わなければ、一時的な成功は得られても、永続的な幸福を生み出すことはできません。

たとえば、一生懸命に苦勞、努力をして財産を築いても、あるいは社会的な地位や名譽を得たとしても、後半生において病気をしたり、手塩《てしお》にかけて育てた子供に背《そむ》かれたり、周囲の人々から疎《うと》まれるようなことになれば、なんのために苦勞、努力をしてきたのかわかりません。これでは、かけがえのない人生が無意味なものになってしまします。

私たちは、とにかく目に見えるものは大切にしますが、目に見えないものはおろそかにしがちです。木にたとえるならば、幹とか枝葉は目に見えますが、根はみえません。木はそれを支えるだけの根をしっかりと大地に張り、養分や水分をたえず幹や枝葉に送り続けています。したがって、根が枯れれば、その木の寿命《じゅみよう》は終わるのです。このように、目に見えない品性、すなわち徳こそ人間生活を支える根本です。

私たちが自分の人生を意義あるものにするためには、日常生活の中でさまざまな力を蓄えるとともに、根本である品性をたえず向上させることが肝要《かんよう》です。

enganamos, pensando que podemos ser felizes se conquistarmos as “forças” como o aprendizado, intelecto, riqueza ou o poder. E para conquistar essas “forças” as pessoas se envolvem em competições agressivas nos campos da política e economia, dentre outros.

O aprendizado, intelecto, riqueza ou o poder são fatores certamente necessários na vida do homem. Mas, se esses fatores não estiverem acompanhados do caráter – que fornece a correta energia para essas “forças” –, o sucesso será apenas temporário não alcançando a felicidade duradoura e contínua.

Com intensos esforços e muitos sacrifícios podemos, por exemplo, acumular riquezas e alcançar notoriedade, fama e altas posições na sociedade. No entanto, se ficarmos doentes, ou contrariados pelos filhos que criou com muito cuidado, ou então, menosprezados ou ignorados pelas pessoas ao redor, não conseguiremos entender para que serviram os sacrifícios e esforços despendidos. Dessa forma, a vida – que é insubstituível – perde o seu significado.

Em geral nós damos importância às coisas que enxergamos, mas, negligenciamos as coisas que não vemos. Numa árvore, por exemplo, enxergamos o tronco, os ramos e as folhas, mas não vemos a raiz. A árvore é sustentada firmemente pelas raízes que se estendem no solo, enviando continuamente os nutrientes e a água para o tronco, os ramos e as folhas. Por conseguinte, se a raiz secar, a vida dessa árvore terminará. Da mesma forma, o caráter, ou seja, a virtude – que é invisível – é a base de sustentação da vida humana.

Para que a nossa vida seja realmente significativa é essencial aprimorarmos e elevarmos o caráter – que é a base da nossa vida –, ao mesmo tempo em que nos dedicamos para acumular as diversas “forças”.

Do Kakuguen, págs. 64~65

3.論文八冊目 p.329 第十六項 最高道徳は道徳を主とし学・知・金・

権を次とす

近世の世界においては、人間の学力・知力・金力もしくは権力を尊重すること甚だしきがために、道徳の権威大いに衰え、これがために個人の幸福はかえって中古以前より減少し、且つ国家も社会もその統制が難くなってきたのであります。いま最高道徳は、人類発達の原理とその歴史とに基づき、道徳を主として人間の精神及び精神作用を最高道徳的に開発しようとするのであります。すなわち換言すれば、すべての人間をして、その学力・知力・金力もしくは権力を行使するに当たりて、ことごとくこれを最高道徳的に働かせようとするのであります。

3. Tratado... Vol. 8, pág. 329

(Tratado... vol. 8 na versão em japonês. **Texto de 1926!!!**)

Na idade moderna e contemporânea, a importância da moralidade é enormemente reduzida devido à grande valorização da conquista de conhecimentos, do intelecto, do dinheiro e do poder e, como resultado, a felicidade pessoal diminui quando comparada aos períodos anteriores, dificultando também a organização das nações e da sociedade. Propõe-se, aqui, o desenvolvimento do aspecto moral dos sentimentos humanos, com base na moral suprema e nos princípios do desenvolvimento da humanidade e de sua história. Em outras palavras, estamos propondo que todas as pessoas — ao fazerem uso dos conhecimentos, do intelecto, do dinheiro e do poder — o façam com base na moralidade suprema.

かくのごとくなれば、その人間の学力・知力・金力もしくは権力が多ければ多いほど自己を益し、且つ他を益するのであります。しこうしてたといその学力・知力・金力もしくは権力は少なくとも、その力の全部を最高道徳的に働かす場合には、その人より更に偉大なる力を有するものがその力を普通道徳的に働かすよりは、その効果が大きいのであります。たとえば、小学もしくは中学を卒業せる学力のものが、その学力の全部を最高道徳的に行使して年月を累積せば、終極に至れば、かの大学を卒業してその力を普通道徳的に行使するものより優《まさ》るに至ることは疑いなきことであります。

しかるにいま世界を通観するに、一般に学力・知力・金力及び権力を重んじて道徳を次とし、学校の教育はみな知育及び体育のみにして、道徳本位の大学はほとんどこれなき有様であり（オックスフォードのごとき、二古代式のもの存在してはおれど）、且つ道徳を高調する宗教団体もないのであります。次にかの官衙《かんが》・会社もしくは富豪の家には、技師・技手・助手もしくは顧問をたくさん養うてあれど、それはみな学問もしくは技術の知的技師のみであるのです。

次に各国の貴族もしくは富豪等には家庭教師もしくは顧問を嘱託するものあれど、その教師もしくは顧問はことごとく学問もしくは技術方面の人々にして、道徳の家庭教師もしくは道徳の顧問は絶無であります。むしろその技師もしくは顧問のごときは自己の学問・知識もしくは技術を売らんがためにその主人側の利己心を煽《あお》り、その運命を危地に導くものが多いのであります。かくのごとき状態にて、いかでか世界に人類幸福の勃興《ぼっこう》する時代が来ましようや。

そもそも私の最も親炙《しんしゃ》するところの東洋古今の歴史についてこれを考察してみるに、中国古代のいわゆる聖天子はみな道徳的宰相を重用したのであります。すなわち堯《ぎょう》は舜《しゅん》を用い、舜は禹《う》を用い、禹は益《えき》・后稷《こうしやく》及び皋陶《こうよう》を用い、湯《とう》は伊尹《いじん》を用い、文王《ぶんおう》と武王《ぶおう》とは太公望《たいこうぼう》及び周公《しゅうこう》を用いたる（『史記《しき》』には太公望をもって単に知臣となせど、後の識者はみなこれに反対して太公望を道徳家となす）ごとき、顕著なる事実であります。日本においては天照大神《あまてらすおおみかみ》は天兒屋根命《あまつこやねのみこと》を用い、応神《おうじん》天皇は武内宿禰《たけしうちのすくね》を用い、天智《てんじ》天皇は南淵請安《みなぶちのしょうあん》を用い、聖武《しょうむ》天皇は鑑真僧正《がんじんそうじょう》を信じ、桓武《かんむ》・嵯峨《さが》二帝は最澄《さいちょう》及び空海《くわい》を信じ、明治天皇は元田永孚《もとだながさね》等を御挙用あらせられたのであります。かくのごとき偉大なる道徳家の皇室に用いられたる時代において、日本の国家はその都度《つど・とき》非常の画期的発展をなしておるのであります。

およそ人間及び人間に関する事物を支配する一切の原動力は道徳であって、学力・知力・金力もしくは権力等は枝葉のものにすぎないのであります。しこうして最高道徳の実行の威力に至っては更に偉大なるものであるのです。識者深くここに注意せられんことを乞《こ》う。

Agindo dessa forma, quanto mais a pessoa possui conhecimentos, intelecto, dinheiro e poder, mais ainda ela mesmo se beneficia e beneficiando também, ao mesmo tempo, as demais pessoas. Mesmo que uma pessoa não seja dotada de muitos atributos como conhecimento, intelecto, dinheiro ou poder, as práticas da moralidade suprema trarão resultados na sua vida muitas vezes superiores aos da outra pessoa com muito mais atributos. Por exemplo, se uma pessoa que tem apenas o ensino fundamental exercer todas as suas atividades com base na moral suprema, acumulando anos de experiência, certamente terá resultados mais positivos que uma pessoa com formação superior, que sempre conduziu a sua vida com base na moral comum.

Além disso, ao observar o mundo, agora, nota-se que em geral a prioridade é a conquista de mais saber, do intelecto, do dinheiro e do poder e a moralidade está no segundo plano. Toda a educação escolar está focada para a parte intelectual e a física e praticamente inexistem escolas voltadas para a formação moral (há um ou dois que seguem estilos antigos como o Oxford), e nem há grupos religiosos que enfatizam a moral. Em seguida, nos órgãos do governo, empresas e nas residências dos ricos há muitos engenheiros, técnicos, auxiliares ou consultores, mas todos eles cuidam apenas dos aspectos técnicos e meramente intelectuais.

Além disso, em todos os países, os aristocratas e os milionários delegam a formação (a própria e a dos filhos) aos professores particulares ou consultores renomados, mas todos eles são profissionais da área acadêmica ou técnica, e não há professores ou consultores da área de formação moral. E, muitos desses engenheiros ou consultores, pensam apenas em vender o seu próprio conhecimento, habilidade e técnica, e acabam estimulando ainda mais o egoísmo do patrão, conduzindo o seu destino ao perigo. Nessa situação, quando chegará a era da ascensão da felicidade humana no mundo?

(..... **Trecho Não traduzido:** Há diversas citações às personalidades da história da Antiga China e Japão, e que serviram aos imperadores e/ou governantes da época. Muito complexo).

A moralidade é a força motriz que governa o ser humano e todas as coisas relacionadas ao homem; o grau de escolaridade, os conhecimentos, o dinheiro, o poder etc. são secundários. Por isso, se agregarmos no cotidiano as práticas da moralidade suprema, os seus efeitos serão ainda mais grandiosos. Rogo aos estudiosos que prestem muita atenção a esse fato.

4. 廣池千九郎著、廣池幹堂編『「三方よし」の人間学』PHP

P.38 「学力が高くても財産がつかれない理由」

人間にとって最も難しいのは、学問や知識を道徳的に運用しながら、同時に人格・品性を磨いていくことだといえます。

ところが多くの人には、お金を稼いで財産をつくるのが何よりも難しいと考えて、四苦八苦しながら日々の生活を送っています。実は、お金を稼ぐことそのものは、さほど難しいことではありません。

学校の成績はよくなかったとしても、熱心かつ勤勉に働き、儉約し、忍耐し、正直を旨とし、コツコツと貯蓄に努めた人は、比較的容易にある程度の財産を積み上げています。

それなのに、学力も知識もある人であっても、財産をつくれない場合があるのはなぜでしょうか。それは、知識だけがあり余っていて、道徳心がともなっていないからです。私欲が強くて、傲慢で、自尊心や虚栄心も強く、納得できないものに対して激しく怒り、恩に背いたり、周囲の人の愛情に背いたりする人は、そうした未熟な精神をもって、かえって富や名誉を遠ざけてしまうのです。

難しいことではありますが、学問的知識を得れば得るほど謙虚になり、広く柔らかな心をもって働きつつ、人格を磨いていきましょう。そうするうちに、自然と周囲の信頼が集まり、やがて金銭以上に大切なものを得ることができるのです。

P. 112: 徳は学力、知力、財力、権力よりも価値がある

人生において何が本当に価値があるのかについて、私たちはよく心得ておかなければなりません。

私たちは、ややもすれば学力や学歴を偏重したり、知識が豊富であることを誇ったり、財力があれば何でも買えると思ったり、権力があれば何でもできると思ったりしてしまう傾向があります。そして学力、知力、財力、権力の獲得に血眼になった人々によって、社会では激烈な競争が繰り広げられているのです。

もちろん学力や知力、財力、権力が不要だといっているわけではありません。世の中が進歩していくためには、学力や知力を高め、財を築き、必要に応じて権力を行使する必要もあるでしょう。

4. Antropologia do Sampouyoshi, editora PHP

Pág. 38: Razão pela qual a alta escolaridade (estudos, conhecimentos, cultura) não garante acumular riquezas

Pode-se dizer que a coisa mais difícil para o homem é utilizar de forma moralmente correta os estudos e conhecimentos, e ao mesmo tempo, desenvolver a sua personalidade e o caráter.

A maioria das pessoas, todavia, se esforça na vida cotidiana pensando que o mais difícil é ganhar dinheiro e acumular patrimônios. Na verdade, ganhar dinheiro não é tão difícil.

Mesmo dentre aqueles que não teve boas notas escolares, verifica-se que – se eles trabalharem com dedicação, esmero, paciência e honestidade, e se esforçarem sempre em poupar – com o tempo conseguem de forma relativamente simples reunir algum patrimônio.

E então, por que será que existem pessoas com alta escolaridade (estudos, conhecimentos) que não conseguem acumular riquezas? É por causa de um desequilíbrio: sobram conhecimentos e faltam moralidade. As pessoas com forte ego, arrogantes, convencidas e orgulhosas, que se irritam fortemente com coisas que não as satisfaçam, ou pessoas que faltam com seus benfeitores, ou que faltam com a bondade das pessoas do seu entorno, todas elas revelam a mente ainda imatura que acaba afastando o sucesso e a prosperidade.

Pode parecer difícil, mas, quanto mais crescemos nos conhecimentos, mais precisamos desenvolver também a personalidade, por meio do exercício da humildade e de um coração amplo, acolhedor e flexível. Com isso, você irá atrair naturalmente a confiança das pessoas, adquirindo algo muito mais valioso que o dinheiro.

P. 112: A virtude é mais valiosa que as capacidades humanas como o grau de escolaridade, os conhecimentos, o dinheiro ou o poder

Devemos estar bem conscientes do que é realmente valioso na vida.

Temos a tendência de supervalorizar o que possui: aqueles que têm elevado grau de escolaridade e cultura se gabam dos vastos conhecimentos; aqueles que têm bastante dinheiro acham que pode comprar tudo; os que tem o poder acham que podem tudo. E vemos hoje uma competição brutal na sociedade, com pessoas lutando arduamente para adquirir mais e mais títulos acadêmicos, conhecimentos, dinheiro ou poder.

Não estamos afirmando que a escolaridade, os conhecimentos, o dinheiro ou o poder são desnecessários. É claro que, para o progresso da sociedade, é necessário melhorar as capacidades humanas investindo na formação escolar e difusão dos conhecimentos, assim como, proporcionar a riqueza e o bem-estar, e conforme a necessidade, exercer também o poder.

しかし、いくら学力が高くても知識が豊富でも、人間的に尊敬できない人もいます。苦勞して財産を築いても、ひとたび家庭生活に不和が生じれば、幸せを感じることはできません。権力を悪用して私腹を肥やす不届き者もいます。

では、人生において学力、知力、財力、権力よりも価値のあるものとは何でしょうか。それは「徳」です。徳とは、道徳的な心づかいや行いを積み重ねていくことによって形成される能力であり、「品性」ともいえます。徳を積み、品性が高まれば、学力、知力、財力、権力を世のため人のために有効活用できるようになります。

5.人生を拓く廣池千九郎の言葉、第一集

P. 19 (3) 学力・知力・体力・金力・権力のみでは真の好果をもたらさない

学力・知力・体力・金力・権力・交際力もしくは普通道徳等は二十世紀の人間のすでに知悉し、且つ実行して、それによって生存競争をしておるものですが、これらは幾度もいえるように、決して真の好果をもたらさないのであります。

(論文7冊目 P.118)

別資料

6. 人格と肉体と両者併せて尊ぶ(「格言」1984年版には無い)

(中略) およそ人間が学問・知識・財産・権力及び幸福を獲得するということは、人間努力の結果であるので、その努力はすなわちこの人格と肉体との上に存するのであります。

故に、今日われわれが万一、たといいかなる天災もしくは人禍に罹《かか》りて全財産を失うことあるも、もしくは既得の社会的地位を失うことあるも、その肉体が健康にして、且つ平素高き品性を有しておったならば、その人は必ず再び社会に出《い》ずることが出来るのであります。

しこうして人間の高き品性を造り、且つその肉体を維持する原動力は、最高道徳を体得して確実なる真の安心立命を得るということにあるのでござります。故に最高道徳の実行は人間生活の真の基礎を成すものであります。

(論文9冊目 P.323)

Mas, encontramos também na sociedade, pessoas que não são dignas de respeito e admiração, apesar de suas notáveis qualificações acadêmicas e vasta cultura. Ou, mesmo que consiga acumular patrimônios com seus sacrifícios, basta um desentendimento na vida familiar para afetar a sua felicidade. E há também os aproveitadores que se valem do seu poder para enriquecimentos ilícitos.

Na nossa vida, então, o que seria mais valioso que o grau de escolaridade, os conhecimentos, o dinheiro ou o poder? A resposta é a "virtude" humana. Virtude é uma habilidade (dom, capacidade, energia) que se adquire com os exercícios acumulados de boas práticas e atitudes morais, podendo também ser chamada de "caráter". Acumulando virtudes e elevando o caráter todos os seus conhecimentos, o dinheiro e o poder adquirem mais energia para atuar no sentido de promover o bem nas pessoas e na sociedade.

5. Livro: Mensagens de Chikuro Hiroike, Vol. 1

Pág. 19 (3) O conhecimento, a inteligência, a energia física, o dinheiro e o poder – por si só – não traz o verdadeiro resultado.

As capacidades (forças) humanas como o conhecimento (estudos, escolaridade), a inteligência, a energia física, o dinheiro, o poder, a habilidade nos relacionamentos, a moral comum etc. são todas elas já de conhecimento e praticadas pelas pessoas do século 20, e todos estão competindo pela sobrevivência com base nelas, mas como já foi mencionado diversas vezes aqui, nunca trará resultados verdadeiros.

(Fonte: Tratado..... Vol. 7, pág. 118).

6. Complementos: Máxima "Respeitar ambos, a personalidade e o corpo" (não consta nas 65 máximas da edição de 1984)

(....) Se conseguiu reunir conhecimentos, inteligência, patrimônio, poder, felicidade etc. eles são resultados de seus esforços e esses esforços surgiram em função de sua personalidade e do seu corpo físico.

Por isso, se você dispor de elevado caráter e estado físico saudável, mesmo que perca todo o patrimônio ou posição social conquistada – em razão de algum desastre natural, catástrofe ou acidente – certamente conseguirá retornar à sociedade.

A fonte de energia que constrói o homem de elevado caráter e o mantém saudável é a assimilação (apreensão, compreensão, apropriação) da moral suprema, e como resultado, o estado de plena e verdadeira paz de espírito. A prática da moral suprema, portanto, é a verdadeira base da vida do homem.

Tratado...., vol. 9, pág. 323

徳 = 魔術的力(magic power)

ハーバート・フィンガレット (アメリカの哲学者)
『孔子—聖としての世俗者』(平凡社ライブラリー、1994)

- ・孔子は人間の徳の本質を「魔術的力magic power」と捉えた？
- ・ここで「魔術magic」という語は、特定の人物が儀礼や身振りや呪文によって、直接的にしかも容易に、**自らの意志したことを実現させる力**を意味している。魔術を用いる者は目的を達成するためになんの策略や工夫も行わず、強制や物理的な力も用いない。彼は、その目的のために準備された儀礼のなかで、**身振りや言葉によってただ目的を意志するだけなのである**。それ以上のことはなにも行わなくても、目的は成就する。**この過程で、なんらかの根源的な魔術的力が中心的役割を果たしている**。孔子の言葉には、時おりこのようなことを意味していると思われるものがある。

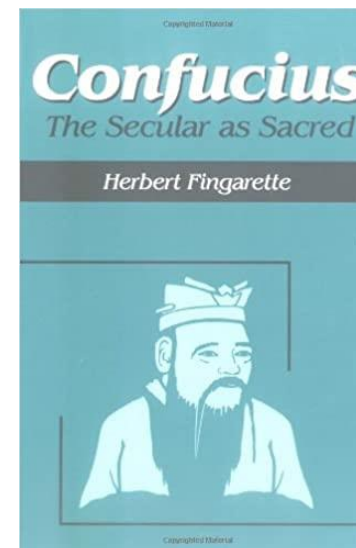


12

「序」の冒頭で、著者は『論語』を初めて読んだときの感想を以下のように述べています。

「孔子を初めて読んだとき、私には、かつて世界の果てにいた凡庸な道学者としか映らなかった。彼の言葉を編んだ『論語』は、現代には通用しない大昔の教訓に過ぎないと感じた。しかしそれから次第に、孔子が私の知りうるかぎりでもっとも偉大な思想家の1人だと思うようになった。彼は深い洞察と人間に対する想像力豊かなヴィジョンを兼ね備えた思想家なのである。今ではまったく、孔子が現代に生きている我々にとっても教師たりうると確信するに至っている——彼は偉大な教師である。我々には既になじみの思想に少しばかり異国趣味の色合いを加えた見方を教えてくれるような、凡庸な教師では決してない。彼が教えてくれることは、今までどこにも語られてこなかったようなものである。しかも、それは語られることが必要とされている。彼の教えには学ぶに値する新たなもの含まれているのである」

「この真面目で明らかに非宗教的な道学者風の倫理のあいだに、『論語』には、魔術的力を非常に重要なものと信じている節が窺える箇所が散見される。ここで『魔術 magic』という語は、特定の人物が儀礼や身振りや呪文によって、直接的にしかも容易に、自らの意志したことを実現させる力を意味している。魔術を用いる者は目的を達成するためになんの策略や工夫も行わず、強制や物理的な力も用いない。彼は、その目的のために準備された儀礼のなかで、身振りや言葉によってただ目的を意志するだけなのである。それ以上のことは何も行わなくても、目的は成就する。この過程で、何らかの根源的な魔術的力が中心的役割を果たしている。孔子の言葉には、時おりこのようなことを意味していると思われるものがある」



Comentários do prof. Miyashita, no Curso acima, a respeito de trechos do livro **Confucius: The Secular As Sacred**. (*)

- Impressões do autor no primeiro contato com obras de Confúcio
- Interpretação de **Virtude** a partir de um olhar ocidental
- No livro, o autor propõe interpretar a **Virtude** como sendo um **magic power** (Força/energia mágica)

(*) Herbert Fingarette (1921~2018, USA, filósofo pesquisador da filosofia chinesa)

8. Lembrete do Curso:

$$\text{Sucesso} = \sum (a + b + c + d)^n$$

Felicidade

n = Caráter
(Virtude)

a = Dinheiro

b = Saúde

c = Conhecimento

d = Poder

22



Volume do recipiente = Caráter (virtude)

$$(1 + 1 + 1 + 1)^3 = 4^3 = 4 \times 4 \times 4 = 64$$

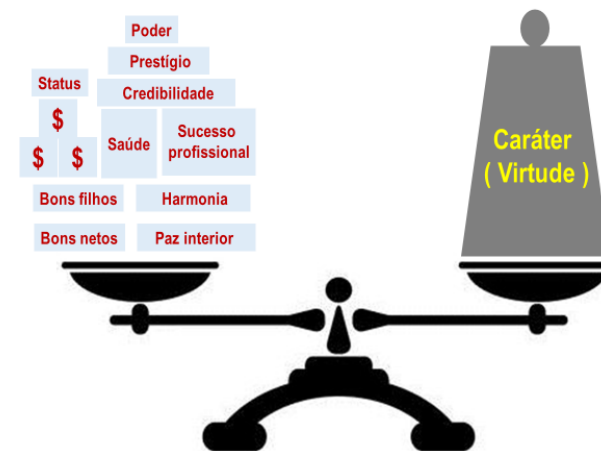
$$(1 + 1 + 1 + 1)^4 = 4^4 = 4 \times 4 \times 4 \times 4 = 256$$

Se “n” positivo → O produto só cresce!!!!

$$(1 + 1 + 1 + 1)^{-3} = 4^{-3} = \frac{1}{4^3} = \frac{1}{64} = 0,0156$$

$$(1 + 1 + 1 + 1)^{-4} = 4^{-4} = \frac{1}{4^4} = \frac{1}{256} = 0,0039$$

Se “n” negativo → O produto tende a Zero, Desaparece!!!!



Fim